

1

[illegible][illegible]

Tipologías de restaurante

Automat	Término histórico internacional referido a una cafetería con varios platos listos para comprar en los distribuidores automáticos de pared.
Bar à Huitres	Restaurante francés especializado en mariscos, en concreto ostras y otras frescas delicias del mar que se comen crudas.
Bar Mleczny	Bar de leche low-cost típico en Polonia; en la época del comunismo se llenaba durante la pausa para el almuerzo, pues servían platos calientes económicos con productos a base de queso.
Barraca	Tenderete ambulante situado en los cruces de mayor tráfico en Mozambique que vende xima, un porridge a base de mandioca y maíz.
Bia Hoi	Palabra vietnamita que significa tanto "cerveza fresca" como el lugar donde consumirla; es un tenderete al aire libre que vende cerveza casera.
Bistró	Restaurante francés informal, normalmente de carácter familiar, con cocina casera que sirve generosos platos y vinos típicos de la región.
Boteco	Local casual brasileño, principalmente lugar para socializar y punto de encuentro ideal para consumir refrescos y snacks.
Brasserie	Nacida como cervecería alsaciana, actualmente sirve cerveza y chucrut — coles fermentadas y carne de cerdo — hasta tarde.
Bruine Kroeg	Típico coffee shop de Ámsterdam con las paredes ennegrecidas por el humo absorbido por el paso de los años (actualmente en muchos locales está prohibido fumar).
Buschenschank	Conocida también como Heuriger; esta taberna de clima amistoso ofrece vino joven y platos regionales en las fincas vinícolas austriacas.
Cānguān	En China, pequeño restaurante de nivel medio especializado en cocina regional.
Carvery	Restaurante británico para todos los bolsillos, cuya especialidad es la carne asada, a menudo servida como buffet y cortada al momento.
Cevichería	Original de las costas de América del Sur, es cualquier local que ofrezca ceviche y mariscos marinados con limón.
Cha Chaan Teng	En China, restaurante informal que sirve té caliente acompañado de un amplio surtido de platos tradicionales de la cocina occidental y oriental.
Chaa Lau	Casa de té de la tradición china que sirve dim sum: comida compuesta por numerosas raciones pequeñas, a veces servidas en carritos y acompañadas de té.
Chifa	Restaurante que ofrece arroz frito, noodles, wonton y toda clase de comida típica de la vasta población china en Perú.
Chip Shop / Chippy	Fish and chips típico de la tradición anglosajona, ofrece merluza y eglefino rebozados y fritos, patatas fritas en gajos, normalmente para llevar.
Chiringuito	Quiosco informal típico de las playas españolas, donde saborear tapas y bebidas frescas a la sombra.
Churrascaria	Históricamente relacionado con la comida casera de los gauchos brasileños, es actualmente un restaurante que ofrece especialidades asadas, cortadas al momento.
Comida Corrida	Café económico mejicano que sirve abundantes comidas consistentes, a menudo, en sopa, arroz, frijoles, tortillas y estofados de carne.
Crêperie	Tenderete o tienda que sirve las tradicionales crêpes francesas, dobladas de varias maneras con relleno dulce o salado.

Dai Pai Dong	Tenderete tradicional de Hong Kong donde se pueden comprar noodles, congee (porridge de arroz), sándwiches, té con leche y mucho más.
Dhaba	Punto de descanso para comer la típica comida especiada del Punjab, frecuente en los caminos de la India y Pakistán, al que suelen acudir los transportistas.
Diner	Local símbolo americano con menús articulados para desayunos, almuerzos y cenas, abierto las 24 horas.
Estiatorio	Excelente elección para saborear una variedad de platos griegos fríos y calientes, al horno o a la parrilla, en un ambiente refinado.
Fast Food	Local con precios módicos que sirve platos preparados sin tener que esperar. Normalmente gestionado por grandes marcas.
Food Truck	Furgoneta para la venta de golosas delicias — waffle, ñoquis, Korean BBQ, schnitzel — en las ciudades americanas.
Fournos	Palabra griega que significa "horno"; ofrece típicas tartas saladas y hojaldres rellenas de queso, espinacas, berenjenas, etc.
Freiduría	En el sur de España, tenderete ambulante o cafetería-restaurante para consumir pescadito frito, calamares, camarones y otro tipo de marisco.
Frituur	En Bélgica, quiosco para la venta de patatas fritas en cucuruchos de papel. La fritura doble hace que las patatas queden blandas en el interior y crujientes por fuera.
Furun	Panadería de barrio que ofrece pan tradicional egipcio y también productos de pastelería o griesines en estilo europeo.
Gargotte	En Senegal, minúsculo tenderete sin letrero ni menú que vende arroz con salsa del día, por la calle.
Gostilna	A veces situado al lado de posadas, sirve comidas y bebidas tradicionales eslovenas como goulash, ñoquis y ciervo.
Guanz	Comedor muy difundido en Mongolia, ofrece buuz (ñoquis), sopas de verdura y estofados para el almuerzo y la cena.
Heladería	Heladería sudamericana, muchas veces de carácter familiar, que ofrece un amplio surtido de sabores para consumir en el lugar o para llevar.
Hostinec / Pivnice	Bar checo, normalmente dividido en numerosas salas, que sirve pintas de cerveza y a veces platos económicos.
Hotel	En Australia, los hoteles sirven bebidas y abundantes platos típicos de los pubs, sin tener que ofrecer necesariamente alojamiento.
Hoteli	Sencillo restaurante, ideal para saborear la típica cocina de África oriental: arroz o porridge acompañados de estofados de verdura o carne.
Imbiss	Snack shop alemán que ofrece varios tipos de salchichas de Frankfurt y patatas en cualquier momento del día. Muchas veces está decorado con mesas altas sin sillas.
Irani Café	En Mumbai, típica cafetería de la comunidad hindú parsi que sirve té Irani Chai y delicias dulces y saladas.
Izakaya	Punto de encuentro japonés para después del trabajo que ofrece bebidas, brochetas de carne a la brasa y otros platos ligeros para comer en compañía.
Kafeneion	Símbolo de toda ciudad griega, es una cafetería para leer el periódico, jugar a backgammon y charlar un rato.

CUADERNO DE RESTAURANTES: Introduction

Kaffie	En Sudáfrica, típico coffee shop de ciudad y tienda de comestibles en las áreas rurales.
Kavárna	Cafetería checa donde consumir café, té, trozos de pastel y repostería y, a veces, comidas calientes completas.
Kawiarnia	En Polonia, acogedor punto de encuentro para saborear café, dulces y a veces vino, helados o tentempiés salados.
Kebabji Ahwa	En Siria y Líbano, cafetería que ofrece kebab de cordero, pollo y ternera cocidos en enormes parrillas con carbón.
Kebabçı	El döner kebab — finas láminas de carne cortadas de un asador vertical y servidas con pan de pita — nació en Turquía.
Kneipe	Similar a un pub de barrio, es un punto de encuentro donde pueden consumirse bebidas y platos sencillos.
Koffiehuis	Histórica cafetería holandesa para beber un café acompañado de galletas o de una porción de vlaai, tarta rellena de fruta similar a la crostata italiana.
Kro	Situada en una posición estratégica en la King's Highway, es una posada o restaurante que ofrece platos típicos de la cocina regional danesa.
Lanchonete	Frecuente en las ciudades brasileñas, es un tenderete que ofrece desayunos rápidos a base de productos de panadería, snacks y zumos de fruta fresca.
Lokanta	En Turquía, cafetería muy concurrida por trabajadores para el almuerzo, que ofrece abundantes platos calientes a poco precio.
Mamak Stall	En la comunidad musulmana tamil de Malasia, tenderete ambulante que sirve bocadillos rellenos de carne halal y otras cosas las 24 horas.
Mantıcı	Restaurante que ofrece manti, especialidad turca tradicional a base de cordero y especias similar a los raviolis.
Maquis	Restaurante de Costa de Marfil que sirve kedjenou — guiso de pollo y verduras — además de carne, pescado, mandioca, etc.
Mgahawa	Local informal para degustar los platos típicos de Tanzania: arroz o similares, pasta a base de almidón de maíz, junto a mboga, normalmente judías o verduras.
Mongolian BBQ	Original de Taiwán, hoy en día famoso en todo el mundo, ofrece una selección de carnes, verduras y salsas que el chef saltea al momento en una sartén.
Mwanauzaji Wa Chakula	En Tanzania, vendedores ambulantes que ofrecen cualquier tipo de comida a los hambrientos viajeros: desde paquetes de galletas hasta mazorcas tostadas y muchas cosas más a quien viaja en autobús.
Osmizza	Abiertos sólo en algunas temporadas, ofrecen la posibilidad a los agricultores eslovenos de vender sus propios vinos, embutidos y quesos a sus huéspedes.
Osteria	Abierto hasta tarde, típico local italiano que ofrece vinos del territorio y platos sencillos a precios moderados en una atmósfera íntima y familiar.
Ouzeri	Local griego donde es posible saborear un sencillo menú y tomar un vaso de ouzo — licor aromatizado con anís — acompañados de música en directo.
Paladar	Restaurante privado cubano, con cubiertos limitados y cocina, que ofrece productos locales como arroz, frijoles, cerdo y marisco.
Pastanesi	Pequeña panadería turca que ofrece especialidades de pastelería, galletas y, a veces, también helados.

Pie and Mash	Local tradicional inglés que ofrece pastelillos de carne con puré y salsa a base de perejil y anguila.
Pizzeria	El mejor local donde saborear una pizza, plato típico italiano cocido al horno hecho con masa de pan, salsa de tomate, mozzarella e ingredientes a placer.
Pojangmacha	Tenderete presente en las calles sudcoreanas, ideal para consumir tentempiés como salchichas rellenas o pancake, o para tomar unas copas por la noche.
Pollería	De carácter familiar o parte de una cadena, lugar donde saborear el pollo asado peruano, a veces acompañado de ensalada y patatas.
Pub	Institución británica, punto de encuentro informal con clientela de la zona donde se puede beber una cerveza y probar los platos tradicionales a precio fijo.
Pulpería	En América Central o del Sur, pequeña tienda genérica que a menudo se transforma en el bar local de las zonas rurales.
Pupusería	En El Salvador y en otros lugares, local informal que ofrece pupusas, finas tortillas de maíz rellenas de queso, frijoles refritos, hierbas aromáticas o carne.
Ramen-ya	Tienda japonesa que sirve cuencos de ramen: sopa con noodles y carne de cerdo, huevo, cebolletas y bambú.
Seafood Jau Ga	Restaurante cantonés especializado en mariscos, que a menudo se conservan vivos en recipientes para ser cocidos al vapor al momento.
Sobaya	Restaurantes japoneses especializados en soba: noodles a base de harina de trigo sarraceno muchas veces servidos con sopa y varias guarniciones.
Steak House	Tradicionalmente frecuentado por los hombres de negocios americanos, es un punto de encuentro exclusivo con boiserie en las paredes donde se rinde homenaje al "bistec".
Taberna	Bar español local, normalmente frecuentado por grupos de amigos para beber una cerveza, que la mayoría de veces sirve tapas.
Takeaway	Local con escaparate que prepara platos para consumir en el lugar: fish and chips, sandwich, curry, kebab etc. (también conocido como take-out).
Taquería	Local mejicano que ofrece sabrosos tacos listos al momento: tortillas de maíz rellenas de carne, verdura, quesos y varias salsas, a precios económicos.
Tasca	Restaurante especializado en tapas, los gustosos aperitivos tradicionales españoles.
Taverna	Típico local italiano, abierto hasta tarde, que sirve platos ligeros acompañados de cerveza, vino y cócteles.
Trattoria	Restaurante italiano que sirve comidas casera recién hecha. Normalmente de carácter familiar pero más formal que la ostería.
Turo-Turo	Local filipino que sirve platos preparados como adobo y guisos de cerdo o pollo con especias.
Weinstube	Local íntimo alemán para saborear variedades de vino del territorio, muchas veces acompañadas de platos a base de embutidos y quesos.
Würstchenbuden	Entre una y otra comida, es el lugar ideal para saborear un currywurst, kabob o pommes rot-weiß — patatas fritas con ketchup y mayonesa.
Zunftthaus	Ex sede de las corporaciones de artesanos y obreros suizos, actualmente sirve platos típicos suizos a los clientes.